Republiek van Suid-Afrika ◆ Republic of South Africa

Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer) (Registered at the Post Office as a Newspaper)

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY—POST FREE

(REGULASIEKOERANT NO. 454) (REGULATION GAZETTE NO. 454)

VOL. 15.] CAPE TOWN, 12th FEBRUARY, 1965. KAAPSTAD, 12 FEBRUARIE 1965. No. 1031.

PROCLAMATION.

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

No. R.26.] [12th February, 1965.

DECLARATION THAT THE PROVISIONS OF THE GROUP AREAS ACT, 1957, RELATING TO THE OCCUPATION OF LAND OR PREMISES SHALL APPLY ALSO WITH REFERENCE TO PERSONS PRESENT IN OR UPON LAND OR PREMISES AND TO PERSONS WHO ALLOW SUCH PERSONS TO BE SO PRESENT.

UNDER and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section *one* read with section *twenty-nine* of the Group Areas Act, 1957 (Act No. 77 of 1957), I do hereby declare that—

(i) the provisions of sub-section (1) of section *fifteen*, sub-section (1) of section *seventeen* and sub-section (1) of section *twenty-three* of the said Act, in so far as they prohibit the occupation of land or premises and the allowing of such occupation except under the authority of a permit, shall apply also with reference to any person who is at any time present in or upon any land or premises in the controlled area or in a group area, as the case may be, and to any person who allows such person to be so present for the purpose of attending any place of public entertainment or partaking of any refreshments ordinarily involving the use of seating accommodation as a customer in a licensed restaurant, refreshment or tea room or eating house, or as a member of or guest in any club (save as a representative or guest of the State, a provincial administration, a local authority or a statutory body) as if his presence constituted occupation of such land or premises;

(ii) Proclamation No. R.255 of 1960 is hereby withdrawn.

GIVEN under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town, on this 10th day of February, One Thousand Nine Hundred and Sixty-five.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.
J. F. W. HAAK.

PROKLAMASIE.

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

No. R26.] [12 Februarie 1965.

VERKLARING DAT DIE BEPALINGS VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1957, BETREFFENDE DIE OKKUPASIE VAN GROND OF 'N PERSEEL OOK VAN TOEPASSING IS OP PERSONE WAT IN OF OP GROND OF 'N PERSEEL AANWESIG IS EN OP PERSONE WAT SODANIGE PERSONE TOELAAT OM SO AANWESIG TE WEES.

KRAGTENS die bevoegdheid my verleen by sub-artikel (4) van artikel *een*, gelees met artikel *nege-en-twintig* van die Wet op Groepsgebiede, 1957 (Wet No. 77 van 1957), verklaar ek hierby dat—

(i) die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *vyftien*, sub-artikel (1) van artikel *sewentien*, en sub-artikel (1) van artikel *drie-en-twintig* van genoemde Wet, vir sover hulle die okkupasie van grond of persele en die toelating van sodanige okkupasie verbied behalwe kragtens 'n permit, ook van toepassing is met betrekking tot 'n persoon wat te eniger tyd in of op enige grond of perseel in die beheerde gebied of in 'n groepsgebied, na gelang van die geval, aanwesig is, en tot 'n persoon wat sodanige persoon toelaat om so aanwesig te wees met die doel om enige openbare vermaaklikheidsplek by te woon of om verversings wat gewoonlik die gebruik van sitgeriewe meebring as 'n kliënt te geniet in 'n gelisensieerde restaurant, verversings- of teekamer of eethuis, of as 'n lid van of 'n gas in 'n klub (behalwe as 'n verteenwoordiger of gas van die Staat, 'n provinsiale administrasie, 'n plaaslike bestuur of 'n statutêre liggaam), asof sy aanwesigheid neerkom op okkupasie van genoemde grond of perseel;

(ii) Proklamasie No. R.255 van 1960 hierby ingetrek word.

GEGEE onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad op hierdie 10de dag van Februarie, Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Rade.
J. F. W. HAAK.

PRINTED FOR THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA, BY CAPE & TRANSVAAL PRINTERS LIMITED, CAPE TOWN—B680.